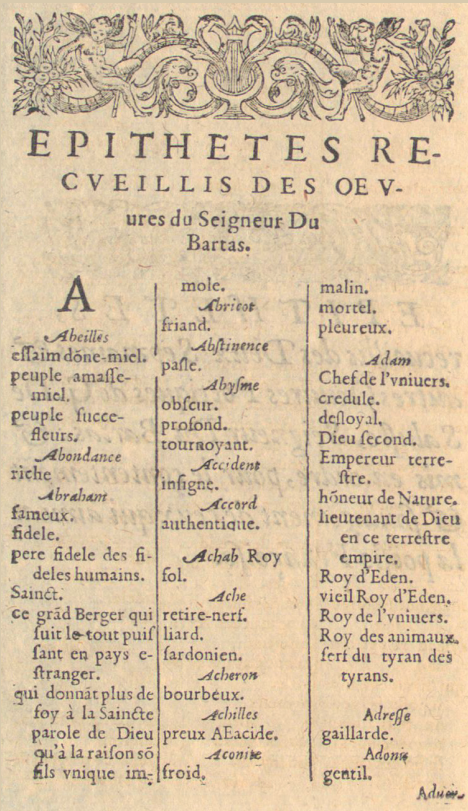


PREMIÈRE JOURNÉE D'ÉTUDES

L'épithète, la rime et la raison Journées d'études Paris IV-Lille 3, 15 octobre-2 décembre 2011



Les dictionnaires
d'épithètes et de rimes
dans l'Europe
des XVI^e et XVII^e siècles

Samedi 15 octobre 2011
Université de Paris IV, salle des Actes

Organisation:

Anne-Pascale Pouey-Mounou et Sophie Hache (Lille3)

et l'Atelier XVI^e siècle de Paris IV (Mireille Huchon)

Première journée «L'épithète, la rime et la raison» (XVI^e siècle)

Atelier XVI^e siècle (Paris IV-Sorbonne) - samedi 15 octobre 2011

9h00 accueil des participants

9h15 Anne-Pascale Pouey-Mounou, introduction

9h45 **Aux origines du genre : Textor et les poètes néo-latins**
(Présidence : Yvonne Bellenger)

9h45 Nathaël Istasse (Bibliothèque Royale de Belgique, Bruxelles), “ *Le Specimen Epithetorum* (1518) et *l'Epithetorum opus* (1524) de Joannes Ravisius Textor : caractéristiques, sources et influences ”

10h15 Olivier Pédeflous (Fondation Thiers), “ L'écriture de l'inouï. François Du-
bois, Ravisius Textor et l'épithète-hapax ”

10h45 discussion

11h00 pause

11h15 **L'épithète homérique et sa fécondité poétique**
(Présidence : Mireille Huchon)

11h15 Marie Madeleine Fontaine (Université Lille 3), “ Une traduction des épithètes
homériques à l'usage de François I^{er} par Francesco Florido (1545) ”

11h45 Philip Ford (Clare College, Cambridge), “ Les épithètes homériques, source
d'embarras pour les premiers traducteurs ”

12h15 discussion

12h30 **Buffet au “ Club des Enseignants ” de Paris IV**

14h15 **Les “ dictionnaires des poètes ” en Italie et en Espagne**
(Présidence : Jean-Louis Fournel)

14h15 Mario Pozzi (Université de Turin), “ Dai repertori alla lingua letteraria nazio-
nale ”

14h45 Franco Tomasi (Université de Padoue), “ La poésie en ‘position de mono-
pole’ : les dictionnaires de rimes italiens dans la première moitié du XVI^e siècle ”

15h15 Roland Béhar (Université Lille 3), “ De la propriété des termes à la pureté du
style : la question de l'épithète dans l'Espagne du XVI^e siècle ”

15h45 discussion

16h00 pause-café

16h30 **Heurs et malheurs des dictionnaires de rimes à la française**
(Présidence : Philip Ford)

16h30 Jean-Charles Monferran (Paris IV-Sorbonne), “ Eléments pour une histoire
des dictionnaires de rimes françaises à la Renaissance ”

17h00 Yvonne Bellenger (Université de Reims), “ Quel enjeu pour l'*Amas d'épi-
thètes de Du Bartas* ? ”

17h30 discussion

17h45 Anne-Pascale Pouey-Mounou, conclusions

Remerciements à : Olivier Soutet, directeur de l'équipe d'accueil «Sens, Texte, Histoire, Informatique» et à son secrétaire Jacques Garnier, à Mireille Huchon, directrice de l'«Atelier XVI^e siècle», et à plusieurs de ses membres, Marie-Claire Thomine et Trung Tran, ainsi qu'au responsable du «Club des Enseignants» de Paris IV, Frank Lucas.